



**Рамочная конвенция
об изменении
климата**

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/1996/14
5 February 1997

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Четвертая сессия
Женева, 10-11 декабря 1996 года

**ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
ЖЕНЕВА, 10-11 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА***

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (пункт 1 повестки дня)	1-2	3
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)	3-9	3
A. Утверждение повестки дня	3	3
B. Организация работы сессии	4-7	3
C. Участники	8	4
D. Документация	9	4
III. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (пункт 3 повестки дня)	10-12	5

* Подлежит утверждению в начале пятой сессии.

Na.97-4534 180297 180297

190297

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. --Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции	10-12	5
IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (пункт 4 повестки дня)	13-14	5

Приложения

I. Решение 1/SBI 4: Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции	6
II. Документы, представленные Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертой сессии	9

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (пункт 1 повестки дня)

1. Четвертая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (именуемого ниже ВОО) проходила во Дворце наций в Женеве с 10 по 11 декабря 1996 года.
2. Сессию открыл 10 декабря 1996 года Председатель ВОО г-н Мохамед Ульд Эль-Гаут. Приветствуя участников, он напомнил о том, что данная непродолжительная сессия будет посвящена рассмотрению приложения к Меморандуму о договоренности между Конференцией Сторон (КС) и Фондом глобальной окружающей среды (ФГОС), о котором идет речь в решении 13/СР.2 ВОО (см. FCCC/СР/1996/15/Add.1). Он выразил надежду, что ВОО удастся согласовать текст в ходе сессии.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня (пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 10 декабря ВОО утвердил следующую повестку дня:
 1. Открытие сессии
 2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии
 3. Финансовый механизм:
 - a) Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции
 4. Доклад о работе сессии.

B. Организация работы сессии (пункт 2 b) повестки дня)

4. На 1-м заседании 10 декабря Председатель напомнил о том, что конференционное обслуживание предусмотрено для официальных совещаний в первой половине дня с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и во второй половине дня

с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Председатель сослался также на документацию, упомянутую в приложении III (см. FCCC/SBI/1996/13).

5. В отношении заявок на аккредитацию на сессиях вспомогательных органов Конвенции ВОО постановил, не предпринимая последующего решения КС, рассмотреть заявления новых организаций, которые были проверены секретариатом на основе положений пункта 6 статьи 7 Конвенции.

6. На 1-м заседании 10 декабря Председатель ВОО информировал ВОО о проведении консультаций от имени Председателя КС в связи с избранием должностных лиц Бюро помимо Председателя. Поскольку вопрос о выборах должностных лиц КС, ВОО, Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Специальной группы по статье 13 (СГ13) по-прежнему рассматриваются в комплексе, ВОО согласился с предложением Председателя отложить рассмотрение вопроса о выборах должностных лиц ВОО помимо Председателя до завершения этих консультаций. До закрытия сессии договоренность по этому вопросу достигнута не была.

7. По предложению Председателя ВОО, представитель Узбекистана сделал краткое сообщение о региональном практикуме, проходившем в Ташкенте с 12 по 14 ноября 1996 года. В работе этого регионального практикума приняли участие пять государств Средней Азии (Казахстан, Туркменистан и Узбекистан, являющиеся Сторонами Конвенции, и Кыргызстан и Таджикистан, не являющиеся Сторонами Конвенции). В работе практикума приняли также участие восемь международных организаций и программ. Цель практикума состояла в том, чтобы содействовать подготовке национальных сообщений Сторон Конвенции, не включенных в приложение I, и предоставить информацию государствам, не являющимся Сторонами. Оценивая результаты практикума, участники выразили общее мнение, что он был весьма важным и полезным для повышения информированности о Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также рассмотрели практические меры, которые должны быть приняты государствами региона Средней Азии для осуществления своих обязательств в соответствии с Конвенцией.

C. Участники

8. Список участников четвертой сессии ВОО приведен в документе FCCC/1996/INF.5.

D. Документация

9. Документы, представленные ВОО на его четвертой сессии, перечислены ниже в приложении II.

III. ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ (пункт 3 повестки дня)

A. Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции (пункт 3 а) повестки дня)

10. На своих 1-м и 2-м заседаниях 10 и 11 декабря ВОО рассмотрел пункт о финансовом механизме. Вспомогательному органу были представлены документы FCCC/CP/1996/9 и FCCC/SBI/1996/L.4/Rev.1 (см. приложение II к настоящему документу).

11. С заявлениями выступили представители 15 Сторон, в том числе один оратор, выступавший от имени Европейского сообщества и входящих в него государств-членов, и один оратор - от имени Группы 77 и Китая.

12. С учетом состоявшихся обсуждений ВОО на своем 2-м заседании 11 декабря принял решение 1/SBI 4 о приложении к Меморандуму о договоренности между Конференцией Сторон и Фондом глобальной окружающей среды в отношении определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции. Текст этого решения содержится в приложении I к настоящему докладу.

IV. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (пункт 4 повестки дня)

13. На 2-м заседании 11 декабря Председатель предложил секретариату доработать проект доклада сессии и представить его делегатам до их отъезда в свои страны 19 декабря. Доклад был подготовлен и распространен (FCCC/SBI/1996/L.5). Учитывая краткие сроки проведения сессии, ВОО затем просил Председателя при содействии секретариата доработать доклад сессии с учетом обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, и необходимости внесения редакционной правки и представить его ВОО на его пятой сессии для официального утверждения.

14. Председатель, поблагодарив всех участников за их конструктивное сотрудничество, объявил о закрытии четвертой сессии ВОО.

Приложение I

Решение 1/SBI 4

Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции

Вспомогательный орган по осуществлению,

ссылаясь на пункт 3 статьи 11 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата,

ссылаясь на решение 9/CP.1 первой сессии Конференции Сторон о сохранении временных механизмов, упомянутых в пункте 3 статьи 21 Конвенции, а также на решение 10/1 о договоренностях между Конференцией Сторон и органом/органами, обеспечивающим(и) функционирование финансового механизма,

ссылаясь также на решение 12/CP.2, в котором Конференция Сторон на своей второй сессии приняла Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Фондом глобальной окружающей среды,

ссылаясь далее на решение 13/CP.2 Конференции Сторон на ее второй сессии, в котором она постановила вынести на рассмотрение четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, которое было принято Советом Фонда глобальной окружающей среды, и проект приложения, представленный Группой 77 и Китаем (FCCC/SBI/1996/L.4/Rev.1),

рассмотрев текст приложения к Меморандуму о договоренности, утвержденный Советом Фонда глобальной окружающей среды на его сессии в апреле 1996 года,

1. *постановляет* утвердить прилагаемое к настоящему решению приложение, основанное на тексте, утвержденном Советом Фонда глобальной окружающей среды, и препроводить его Совету Фонда глобальной окружающей среды для скорейшего рассмотрения и одобрения, с тем чтобы ВОО мог рекомендовать его для принятия КС 3,

2. *просит* Исполнительного секретаря довести настоящее решение до сведения Совета Фонда глобальной окружающей среды.

ПРИЛОЖЕНИЕ К МЕМОРАНДУМУ О ДОГОВОРЕННОСТИ

Определение объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции

В соответствии с подпунктом (d) пункта 3 статьи 11 Конвенции, где предусматривается принятие мер в целях определения в предсказуемой и поддающейся выявлению форме объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, и условий, при которых проводится периодический пересмотр этого объема, КС и Совет совместно определяют совокупные потребности в финансовых средствах ФГОС для целей Конвенции в соответствии с нижеизложенными процедурами.

1. До момента пополнения средств ФГОС КС подготовит оценку объема финансовых средств, которые необходимы для оказания помощи развивающимся странам, в соответствии с руководящими указаниями КС в рамках выполнения их обязательств в соответствии с Конвенцией в течение следующего цикла пополнения средств ФГОС, принимая во внимание:

а) объем финансовых средств, необходимых для покрытия в полном объеме согласованных издержек, которые понесут Стороны, являющиеся развивающимися странами, при подготовке своих национальных сообщений в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Конвенции на основе руководящих принципов национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I, которые были утверждены Конференцией Сторон на ее второй сессии, а также информацию, представленную Конференции Сторон в соответствии со статьей 12 Конвенции;

б) финансовые ресурсы, необходимые Сторонам, являющимся развивающимися странами, для покрытия в полном объеме согласованных дополнительных издержек мер по осуществлению¹, которые предусмотрены в пункте 1 статьи 4 Конвенции и согласованы между Стороной, являющейся развивающейся страной, и международным органом или органами, упомянутыми в статье 11 Конвенции;

в) информацию, представленную Конференции Сторон со стороны ФГОС, о количестве отвечающих требованиям программ и проектов, которые были представлены ФГОС, о количестве утвержденных для финансирования программ и проектов и о количестве программ и проектов, которые были отклонены из-за отсутствия ресурсов;

г) другие источники финансирования, имеющиеся для осуществления Конвенции.

¹ Включая национальные и, если это целесообразно, региональные планы или программы, разработанные для достижения целей Конвенции.

2. Подготовленная Конференцией Сторон оценка будет в полной мере и всесторонне приниматься во внимание в ходе ведения переговоров о пополнении средств ФГОС.
3. В связи с каждым пополнением средств ФГОС в своем очередном докладе Конференции Сторон будет, как это предусмотрено в пунктах 6 и 7 настоящего Меморандума о договоренности, излагать свою реакцию в ходе цикла пополнения средств на предыдущую оценку КС, подготовленную в соответствии с пунктом 1 настоящего приложения, информировать КС о завершении переговоров о пополнении средств и указывать объем новых и дополнительных финансовых средств для внесения в Целевой фонд ФГОС в течение следующего цикла пополнения средств для целей ФГОС, в том числе для осуществления Конвенции. В своих решениях, касающихся докладов ФГОС, КС может рассматривать вопрос о достаточности ресурсов, имеющихся для осуществления Конвенции.
4. Повторение такого процесса в связи с каждым пополнением средств создаст возможность для пересмотра объема необходимых и имеющихся финансовых средств для осуществления Конвенции в соответствии с подпунктом (d) пункта 3 статьи 11.

Приложение II**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ****Документы, подготовленные к сессии**

- | | |
|----------------------|--|
| FCCC/SBI/1996/13 | Предварительная повестка дня с аннотациями |
| FCCC/SBI/1996/MISC.1 | Замечания, представленные Сторонами в отношении приложения, касающегося определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции |

Другие документы к сессии

- | | |
|----------------------------|--|
| FCCC/SBI/1996/12 | Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его третьей сессии, проходившей в Женеве с 9 по 16 июля 1996 года |
| FCCC/CP/1996/CP/15 и Add.1 | Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, проходившей в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года |
| FCCC/CP/1996/9 | Финансовый механизм: проект меморандума о договоренности между Конференцией Сторон и Советом Фонда глобальной окружающей среды: приложение, касающееся определения объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции |
| FCCC/SBI/1996/L.4/Rev.1 | Финансовый механизм: Меморандум о договоренности между Конференцией Сторон и Фондом глобальной окружающей среды; приложение к меморандуму о договоренности: определение объема финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции. Проект предложения, представленный Группой 77 и Китаем |
